

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радамі!

Газета Верховної Ради України

◆ № 169 (419) ◆

Субота, 5 вересня 1992 року ◆

Ціна 2 грнб.

УРЯД ПЛИВЕ ЗА ПОДІЯМИ, ВІН ЛЕДЬ ВСТИГАЄ ЇХ ФІКСУВАТИ

На позачерговому засіданні Президії Верховної Ради України було розглянуто ситуацію, яка склалася у зв'язку зі страйками частини гримів, авіадиспетчерів цивільної авіації та залізничників, що входять до

складу профспілок, очолюваних консультативною Радою віпних профспілок України. Друге питання порядку денного — «Про ціни на продовольчі товари».

Концентр нашого кореспондента читайте на 2-й стор.

У ПРЕЗИДІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

На засіданні Президії Верховної Ради України, яке відбулося 4 вересня, обговорено питання про хід підготовки до 6-ї сесії Верховної Ради України.

Особливу увагу звернуто на необхідність першочергового розгляду на сесії актуальних соціально-економічних питань, підготовки і прийняття законів, які потрібні для подальшого здійснення економічної реформи, за-

безпечення соціального захисту населення, поліпшення життя народу. Постійним комісіям доручено прискорити готуванню підготовки проектів законодавчих актів з цих питань. Пішло також провадження посилення контролю за виконанням прийнятих законів.

Вів засідання перший заступник Голови Верховної Ради України В. В. Дурдинець.

Наш спеціальний кореспондент Ігор ГРУШКО передає із Бухареста

ХМАРИ РОЗВІЮЮТЬСЯ

Закінчився дводенний офіційний візит міністра закордонних справ України Анатолія Зленка до Румунії. З цього судилою країною відносини у нас склалися дуже непрості.

Рік тому, після розпаду СРСР, проголошення Україною незалежності, деякі румунські політики кола почали висувати наші державні територіальні претензії. А в грудні румунський парламент навіть ухвалив заяву, в якій Північна Буковина та південь Одещини задувалася як румунській території. Утім,

мабуть, зрозумілих безпідставляється та безперспективність таких вимог, керівництво Румунії згодом «змінює курс». Офіційні кола в Бухаресті почали висловлювати за подолання кризового стану українсько-румунських відносин, спричиненого зга-

(Занічення на 2-й стор.)

Читайте в номері

8 Дайджест

СЛОВО, КРОВ І
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

13

ДВІ АННИ

Невідомі сторінки
біографії
Анни Герман

ВРУЧЕНО ВІРЧИ ГРАМОТИ

Учорні в Меріпільському мляці Надзвичайний і Повноважений Посол Сполучених Королівств Валентин Британії і Північної Ірландії Смітон Хіммс вручив вірчі грамоти Президенту України Леоніду Кравчуку.

Після урочистої церемонії відбулася бесіда, під час якої сторони обговорили питання, що становлять обоюсторонній інтерес.

ПІДПИСАНО УГОДИ З МВФ ТА МБРР

Україні стала членом Міжнародного валютного фонду (МВФ) та Міжнародного банку реконструкції і розвитку (МБРР). Коментуючи це подію, міжнародні інформаційні агентства відзначають, що цей факт є важливим кроком у напрямку реформ та що сприяє до орієнтації на ринок міжнародних фінансових інституцій допомоги. Ці міжнародні акції міжнародні з'являються із міжнародним співробітництвом.

ПЛАТНЯ МАЛА, ТА Й ТА В КУПОНАХ

Вчора відбулося засідання постійної Комісії Верховної Ради з питань економічної реформи та управління національним господарством, на якому було розглянуто питання про оплату праці та про запровадження власної валюти. Вів засідання голова Комісії В. Пилипчук.

Щодо заробітної плати працівників державного сектора економіки доводиться із сумом констатувати, що вона гриміється на рівні чергової порожньої рони, в той час як ціни за останні два місяці різко збільшилися вгорі.

Проблема введення власних грошей оповита таємницею, проте ніхто не приховує, що Україна ще не гото-

ва до запровадження власної валюти. Це передумовою пов'язано з тим, що Кабінет міністрів не спроможний налагодити друкування грошей в Україні, а тієї партії, що надрозуміла в Канаді, зустрічати хіба що на перший місяць. Те ж саме стосується і налагодження випуску розмірної монети. Ток у цій ситуації В. Пилипчук повністю перейти на купонний обіг і таким чином збалансувати можливому негативному впливу рубля на стабілізацію української валюти. Крім того, таний нрон є позитивним, що й тому, що купон візьме на себе весь інфляційний удар і убезпечить від цього гривну.



Унікальне обладнання вагово 160 тонн на суму понад 5 мільйонів доларів доставляє АН-225 «Мрія» зі США до столиці України. Це був дев'ятий рейс з гуманітарною допомогою на борту найбільшого у світі транспортного літака. Все обладнання, у до-

стаці якого велика заслуга керівників фонду «Діти Чорнобиль» Надії і Зенона Матківських, має конкретні адреси — клініки та лікарні Києва, Львова, Харкова та інших міст нашої держави.

Фото Володимира РЕПКА.

УХИЛ РОЗВИНУТОСТІ У ПЛАНЕ ЗА ПОДАВЛЕННЯ ВІЙНИ ВСТІГАЄ ЇЇ ФУКСУВАННЯ

(Засідчення.
Початок на 1-й стор.)

данних цім. Перші значні кроки цьому напрямку зроблено під час зустрічей глави нашої держави Леоніда Кравчука з Президентом Іоанном Давидом, а згодом з Президентом Сполучених Штатів Джорджем Бушем. Сприяв політично-взаєморозуміння й візит до Бухареста Голови Верховної Ради Івана Плюща. Багато цих контактів на вищому рівні вже підписано спільне комюніке по встановленню дипломатичних відносин між двома країнами. Кілька інших угод.

— Ще більше розвиває мови над українсько-румунськими відносинами приїзд до Бухареста підписувача заяви на підписуючій прес-конференції по закінченню двосторонніх переговорів між заступниками керівників Румунії Адриан Нестасе. Він повідомив журналістам, що й наслідком стало не тільки підписання Комюніке, але й зустрічі з Угоди в галузі культури, науки і освіти, а й домовленість про укладення ще іншого року великомасштабного політичного договору.

— Складна, драматична доля двох наших народів — наслідок свого часу Анатолія Зленко. — Не менш складно встановлювалися і теперішні українсько-румунські відносини. Тому, коли ми ставимося до цієї проблеми, як ми успадкували від таткозкого минулого, нам краще поглянути ззаду і заспокоїтися.

Численні кореспонденти, які щиро заповняли прес-конференційну залу румунською мовою, особливо уважно вивчали «територіальні питання». І не дивно. Воно ж бо сьогодні є основою перемовин на двох платформах деяких кандидатів на Президенту Румунії. А вибори тутешнього глави держави відбуваються

ся вже 27 вересня.

На ці запитання Анатолія Максимович відповів однозначно: Україна не має територіальних претензій до жодного сусіда, але й рішуче відкидає будь-які зазіхання на свою територію. Тому заклади деяких кандидатів на пост президента є виключно політичною спекуляцією, не принесі їм бажаних результатів на виборах. Щоб зрозуміти Румунії, зазначив він, ми з прискримітостю констатуємо: воно не підтримує безвідповідальних зазіх. Підтверджує тим самим свою беззастережну прихильність буні і духу Хельсинських угод.

Про зблизку і проблеми наших земель на Румунії йшлося на зустрічі Анатолія Зленка з представниками української громади цієї країни. Зазначаючи, що наша держава зробить все для того, щоб румунами в Україні було гартовано рівні з іншими громадами права, що в обох країнах забезпечувалися достатні умови для розвитку мов і культур національних меншин. Міністр закордонних справ України закликав присутніх, що у повоному взаєморозумінні з румунськими керівництвом ми сприятимемо творчому міжнародній культурі українців у Румунії.

Протягом другого дня перебування в румунській столиці Анатолія Зленко взяв участь у відкритті «Еурлоґо Стоун» Програми розвитку мов.

А після відльоту до Києва міністр закордонних справ України зустрівся з Президентом Іоанном Давидом. Під час зустрічі обидва керівники держави підписали розуміння, що раз підкріплює — розвиває рівноправний взаєморозуміння між двома державами. Українська сторона висловила повну згоду і територіальну цілісність однієї одної.

(Засідчення.
Початок на 1-й стор.)

Коли пишуться ці рядки, консултантська Рада вищих професійних Україна та уряд ідентифікує страйкувальні приступили до роботи, в уряд відіслав сай позов на страйкувальних з Верховного суду України. Проте справа не закрита. Переговори тривають.

Президія Верховної Ради з розумінням поставилася до проблем транспортників. Волонтерів ці проблеми загострили аналізуючи непродуктивний дії уряду при проведенні економічної реформи. Нинішня напруга на транспорті і у суспільстві — це наслідок. Своєю нерішучістю, непослідовністю допущено владі підняти авторитет законодавчої. Уряд пліве за подіями і ледь встигає їх фуксувати. Він навіть не збрівся на записки з примудрих страйків. Невже Президія Верховної Ради має підписувати уряд? Хіба конгрес США має перемогти і акриувати проблеми, коли там страйкувальні авіалінійстер? Ні, під цих тилх страйків «хрутиєся», як блина в комелі, Президент. Хіба палата лордів розв'язала і вирішувала проблеми страйкувальних шахтарів у Англії? Ні, то було безсердечною роботою прем'єр-міністра М. Тетчер. Так чому ж і у нас невластивими йому функціями має займатися парламент? Відповідь одна: так можливе за бездіяльності уряду.

Не підтвердження скажового лише один факт, який

«оприлюднює» на засіданні Президія депутат В. Пилипчук. Виявляється, навігаційний збір за проліт іноземного літака над територією України налічує мільйони доларів до Росії. Продати цю валюту на аукціоні — і можна сповна вирішити тарифні проблеми авіалінійстерів. Але керівництво Держадміністрації авіаційного транспорту України не доносить енергійно. Між іншим, таких прикладів в Україні ще чимало. «Голос України» недавно писав про відомий нафтопродукт «Дружба». Львівське керівництво цього підприємства донадає також дрімало. І вся валюта за переконання нафти-ториторію України на «Захід надходить до Росії. Діше після втручання парламенту все стало на свої місця. Але ж парламент не може виступити наслідком над комуністичним підприємством, газувано, відомостям. Для цього в уряді, для цього є керівництво газувано, відомостям. Не ми не підписували документи при підвищенні ціни. А хто ж те дї? Хто ж керує сьогодні країною, торгуючи, експортує, і нас, дот будуть рости ціни. Питання про створення авіаційного комітету має бути одним з перших на наступній, шостій сесії Верховної Ради. Знайшла схвалення у присутніх і думка про те, щоб повернутися до встановлення граничного рівня рентабельності, як це було донадава. Інакше неопитовування ріст цін не зупинити.

Не засіданні Президія не односторонньо підкреслюючи, що парламентарі добре розуміють проблеми страйкувальних, але водночас їх обурюють дії транспортників, які вирішують свої питання за рахунок інших. Адже тисячі людей стали заложниками страйкувальних.

Хіба можна так бездумно ставитися до пасажирів, які їхали а поїздах, що були зупинені страйкувальними машиністами, залізлими тризальцею а аеропортах і на за-

ліничних вокзалах? Десятки тисяч людей, серед яких немало дітей, стариків, хворих. Інакше і сьогодні а налізавши складних часом не людських умовах. Висловлювалася велика стурбованість тим, що такі дії заважали величезних матеріальних і моральних збитків економіці України, вони ведуть до подальшого загострення кризової ситуації.

При обговоренні питання щодо безконтрольного зростання ціл знову ж таки констатувалися недоробки Кабінету міністрів. Ціни на всі товари зросли односторонньо на 30 відсотків. За три дні до підвищення товарів були приховані. Виядот, знову хтось налягав на цьому. Проте, як закликав присутній депутат А. Чепурний, і міністр закордонно-економічних зв'язків А. Воронихін, і перший віце-прем'єр-міністр В. Симоненко, і представник Президента у Києві І. Салій закликають його особисто, щоб не підписували документи при підвищенні ціни. А хто ж те дї? Хто ж керує сьогодні країною, торгуючи, експортує, і нас, дот будуть рости ціни. Питання про створення авіаційного комітету має бути одним з перших на наступній, шостій сесії Верховної Ради. Знайшла схвалення у присутніх і думка про те, щоб повернутися до встановлення граничного рівня рентабельності, як це було донадава. Інакше неопитовування ріст цін не зупинити.

Леонід БРОВЧЕНКО.

Заява МЗС України

В Україні, як зазначають з усіма народами колишньої Радянської держави, усім іншим народам і всім державам, не можуть заважати байдужим до їх трагічної долі, зокрема, до долі деяких українців етнічних українців. Саме тому в нашій країні, де з особливою тривогою сподкувалися за трагічним переломом подій у колишній «Югославії», з величезним задоволенням сприйняли рішення Лондонської міжнародної конференції з врегулювання конфлікту в цьому регіоні.

Лондонська конференція стала логічним продовженням цих зусиль, які проти собою Організацією Об'єднаних Націй, Європейським Співтовариством, НБСЄ, окремих держав з метою покращення прай аеропространств на Балканському містості.

У цьому зв'язку МЗС України закликає українську повністю підтримку значення конференцій шлях врегулювання югославської крики. Українська сторона, безумовно, вважатиме й ділове врегулювання можливе лише на засадах повної і беззастережної відмови усіх учасників конференції від використання сили, вирішення усіх проблем виключно мирними політичними засобами, незалежно від етнічної належності, безумовного забезпечення прав людини, зокрема прав національних меншин.

Усім а тим в Україні з тривогою відслідковують, що останні відомості з Боснії та

Герцеговини, зокрема з Сараєва, свідчать про те, що бойові дії між ворожими сторонами не є припиняльними. Виснаслідком цього гинуть мирні люди, всіх національностей, що належать до республіки, в тому числі і з української діаспори. Україна закликає негайно припинити насильствами дії, виключати не буде. За особистою ініціативою міністра закордонних справ України будуть використані всі можливості, щоб сприяти практичній реалізації рішень, скорішому припиненню кровопролиття і встановленню мірного миру.

Між собою ми, що створили національну конференцію Координаційний комітет та постійні робочі групи сприяють практичній реалізації рішень, скорішому припиненню кровопролиття і встановленню мірного миру. Ми сподіваємося, що створення національної конференції Координаційний комітет та постійні робочі групи сприяють практичній реалізації рішень, скорішому припиненню кровопролиття і встановленню мірного миру. Ми сподіваємося, що створення національної конференції Координаційний комітет та постійні робочі групи сприяють практичній реалізації рішень, скорішому припиненню кровопролиття і встановленню мірного миру.

Страйк припинив вимоги задоволено. Але...

Як повідомив заступник голови незалежного профспілкового комітету Сергій Нілмков, усі вимоги страйкарів задоволено. Залишилися лише узгодити розклад роботи авіалінійстерів, яка в середньому становить 3 і 4 години карбовання на місяць.

Від 20.30 було, паренті, підписано тарифну угоду між урядовою комісією і Координаційною радою авіаційних професій. За визначеного Президента відклика позов до Верховного суду на страйкарів. Жодних сивіцій до них застосовано не буде. За особистою ініціативою Президента надано прайм'єр-міністру авіаційних професій на телебаченні. Як повідомив заступник громадських зв'язків МБС України, до 20.41 години 3 вересня на станції Київ-Пасажирський закінчилися пасажирський поїзд. І з них було відігнано до відправлення, решта — у парку відстою. На вокзалі аборилися до 30 тисяч пасажирів. З 13 аеропортів України не авіаліній 328 та не відігнано 250 літанів, не відігнано 1989 пасажирів.

До 20.01 години 30 хвилин у зв'язку з достигнутою домовленістю почалася відправка

поїзда. Як повідомила адміністрація Українліній, 3 вересня о 20.01 години страйк на Південно-Західній залізниці припинено. За ніч відігнано 82 пасажирських поїзда — всі, які було затримано.

О 20.01 години за припиненням Центру громадських зв'язків МБС, всі аеропорти також приступили до роботи. На 6-ту годину ранку 4 вересня було відігнано 110 рейсів, авіаліній 10840 пасажирів. Залишилися 188 невідправлених рейсів — 6839 пасажирів.

Організація вилітних справ несли цим днями посилену службу. Вдалося не допустити серйозних правопорушень. Хоч поїздах їх уникнути не вдалося. Тан, у Сіферопольському аеропорту 3 вересня о 15.4 години під час посадки на рейс Сіферополь-Київ було вбито 300 пасажирів і бжовали 11. Після роз'яснень працівників залізничного громадського зв'язку, 2 вересня на станції Київ-Пасажирський постраждав машиніст електровоза ван-тажового поїзда, який проїждив повз гурт пасажирів, що чекали відправлення поїзда Луганськ —

Львів. Хтось із пасажирів кинув камінь у лобове скло локомотива. Машиніст отримав різні рани обличчя.

Резюме страйку, що припинився, можна підсумувати, що страйк припинився, але не всі вимоги страйкарів задоволено. Залишилися лише узгодити розклад роботи авіалінійстерів, яка в середньому становить 3 і 4 години карбовання на місяць. Від 20.30 було, паренті, підписано тарифну угоду між урядовою комісією і Координаційною радою авіаційних професій. За визначеного Президента відклика позов до Верховного суду на страйкарів. Жодних сивіцій до них застосовано не буде. За особистою ініціативою Президента надано прайм'єр-міністру авіаційних професій на телебаченні. Як повідомив заступник громадських зв'язків МБС України, до 20.41 години 3 вересня на станції Київ-Пасажирський закінчилися пасажирський поїзд. І з них було відігнано до відправлення, решта — у парку відстою. На вокзалі аборилися до 30 тисяч пасажирів. З 13 аеропортів України не авіаліній 328 та не відігнано 250 літанів, не відігнано 1989 пасажирів.

До 20.01 години 30 хвилин у зв'язку з достигнутою домовленістю почалася відправка поїзда Луганськ —

Штотвур Константин ПАРНИКУРА.

Петро

МАГМА ОБІГРІЄ

Країни колишнього Союзу, переважна більшість яких не має вугілля, газу та нафти, останнім часом переживають чималі труднощі з паливом. Не минули ще й Угорю, Дедалі менше вугілля залишається в Донбасі, та й добувати його доводиться надрізно з глибини понад 1000 метрів. Це вистачає природного газу. За потреби 115 мільярдів кубометрів газу на рік 20—25 мільярдів кубометрів. Те ж саме з нафтою. Крім того, зменшуються виробництво енергії в атомних електростанціях. Напрошється висновок, що треба знаходити і чимсиршіє впроваджувати у виробництво нової види палива.

Сьогодні в Україні майже не використовують енергію вітру. Ми не лише не розвивали цю галузь енергетики, а навіть зробили крок назад, бо зичили майже всі вітряки, яких в Україні в дореволюційні часи було багато. Тому, де успішно можна б використовувати енергію вітру, у нас скрізь стоять електричні двигуни.

У післявоєнні роки в Україні було створено чимало гідроелектростанцій. Вони дали змогу з означеними затратами кошти електрифікувати віддалені від ліній електропередачі гірські райони, дати струм промисловим підприємствам, на колгоспні ферми. Проте невдовзі було взято курс на гігантські електростанції, і місцева енергетика занепадала, бо промисловість перестала виробляти генератори і гідротурбіни невеликої потужності.

А тому в період енергетичної кризи було б доречно знову повернутися до питань відновлюваних джерел енергії. Можливо, насамперед, при використанні термальної енергії, бо саме одержане з надр землі тепло могло б забезпечити щорічну економію сотень мільйонів тонн органічного палива. Екологічно чисто джерело енергії з успіхом застосовують на Камчатці, а Грузії, у Краснодарському і Ставропольському краях. І лише перші кроки у цьому напрямку зроблено в нас.

Окремо хочемо сказати про перспективи використання закарпатських родовищ, де родовік підземних аномалій геологію почали більше ніж 10 років тому. На околиці села Нічків Ремега вони знайшли на глибині 4 тисячі метрів ділянки гірської породи, яка нагріта до 200 і більше градусів. Аналогічні результати одержано і в інших районах. А це дає змогу побувати в Закарпатті ГеотЕЦ, де вже є перші вдалі спроби використання глибинного тепла. Так, близько 20 років у місті Берегове працює на термальній воді плавальний басейн. Цього ж волею зіткнувся з розташований поряд спортивний комплекс «Закарпаття». Можна було б до гарячої води підключити й інші об'єкти міста, та ніхто цим займатися не хоче. Хіба не простіше спалювати у котельнях при-

родний газ, ніж буряти свердловини, шукати дже труби, організації, яка могла б виконати ці роботи?

А тим часом тепло надр — значне і практично ще не зачеплене людством енергетичне багатство, яке природа ніби припасала на той час, коли будуть використані поклади газу, нафти і вугілля і завадять відновлювальні процеси, що відбуваються у надрах, запаси підземного тепла є практично невичерпними. Тож в першу чергу можна використувати тепло найбільшичих до поверхні землі родовищ. А в тоді удосконалення бурових установок та розробки нових методів проходки свердловин стає можливим досягти й глибини близько 5—20 кілометрів, де магматична порода нагріта до 1000 і більше градусів.

Сильняж як ми будемо думати-тада? Тим більше, що сусідні з Україною держави Угорщина і Румунія дали пірше використовувати тепло надр. І де пояснюється тим, що воно не лише екологічно чисте, а й дуже дешеве. Свердловина повністю окупуюється за рік пізніше, а далі дає чистий прибуток.

Михайло ГОЛОВЕЦЬ,

доктор хімічних наук;

Микола АРСЕНТЬЄВ,

доктор історичних наук;

Павло ІВАНОВ,

журналіст.



До уваги уряду

САМ НЕ ГАМ, А РОСІЇ ДАМ

Україні володіє незначними запасами нафти, тому впровадження сучасних технологій з її переробки мало б стати одним з пріоритетів. Однак поки що з допомогою українських машинобудівників такі технології застосовує Росія, яка й без того володіє «амором» нафти.

НАДРА Сумщини дають нині половину української нафти. Ця область, здавалося б, має визначити певною мірою привабливість становлення області у постачанні нафтопродуктами. Проте на державній монополії на енергоносії та гострого дефіциту на якіс переваги тут нічого й сподіватися. Тож сумчанам прагнуть самостійно вижити зі кризи. Йим чином? Розповідати про це кореспондент «Голосу України» попросив начальника обласного управління по забезпеченню нафтопродуктами Ю. Козака.

— Окрім того, що область багата

на родовища вуглеводневого сировини, у нас ще є машинобудівне нафтохімічне об'єднання імені Фрунзе, відоме своїм внеском у розвиток енергетичного комплексу колишнього СРСР. Тут, зокрема, налагоджено випуск сучасного нафтопереробного обладнання для використання безпечною у місцях видобутку «чорного золота». З допомогою такого устаткування, і це засвідчив досвід його експлуатації в Західному Сибіру, не існують потреби спеціалізованих заводів, можна мати свій бензин, дизельне паливо, інші продукти.

Уже до кінця минулого року на одному з родовищ Охтирського нафтогазодобувного управління фрунзенці

БЕНЗИН НЕ
ОБОВ'ЯЗКОВО
З НАФТИ

«Основи» в Олександрії нової технології переробки бурого вугілля об'єддає в перспективі такі України понад 200 мільйонів тонн бензину».

СПОЧАТКУ я був трохи вражений, почувши від глави обласної адміністрації Миколи Сухомлина таку інтригуючу фразу. Тому, не гаючись, одразу ж звернувся до генерального директора віо «Олександрівугілля» Василія Махніч за проханням докладніше розповісти про нову справу.

Почуте тепер уже від безпосередніх впроваджувачів цієї перетворення на бензин ще раз підтвердило істину, що все нове — це давно започате старе. Бо, виявляється, ще гітлерівська Німеччина під час другої світової війни широко використувала добутий у такий спосіб бензин, газойль, різні масла. Після війни метод нетрадиційного виробництва пального досить успішно застосовувався в

колишній НДР, яка мала значні запаси буровугільного сировини, та в Південно-Африканській Республіці. Цюправду, після об'єднання в єдину державу німці таме виробництво почали згоряти, а от південноафриканці, напалпи, успішно продовжують — будують заводи, виготовляють відповідне устаткування. У нас же в Україні, як і в інших державах колишнього Союзу, ці заводи, і спеціалісти такого профілю просто не було.

Як часто трапляється, виник на ідею олександрійців досить випадково. Завітав якийсь у рідні краї на Кіровоградщині співробітник Інституту органічної хімії АН України Василь Шовалюк. Підійшов до рідного міста мікропрола, навідвався до тамтешньої шахти, а потім вайдав і до об'єднання «Олександрівугілля». Дзнавшись, що місцеві промисловці з добутої сировини, крім бривітита для побуту, свого палива, більше нічого не виробляють, запропонував: «А хочете, я вам подарую технологію виробництва з вугілля бензину, газу, дизельного палива, різні масла, навіть різних речей, навіз якую німці працюють. Безплатно, як землянам. Ви ж тільки вивідріте кошти для її впровадження». Було це в березні 1990 року.

Землякам та їхнім сподобався, нахвирили вони сільнякські коптів, і справа, як то кажуть, зрушила. Почалося впровадження дослідної установи. Правда, трішки швидко змінювалися, тобто об'єднання, маючи бривіт, звернулися по допомогу до Державного комітету вугільної промисловості України. Тривало обговорення і у кінці березня 1991 року було прийнято рішення виділяти 3,5 мільйона карбованців. Але перспектива одержати ці очікувані 200 мільйонів тонн бензину не така вже й близька. І не тому, що обсяг сировини нині вистить і невідповідна. Ось коротка цифрова намітка, з листа на адресу Комітету вугільної промисловості: «Б результати аналізів на сьогодні досліджень визначена можливість одержати з тонн сирового бурого вугілля такі продукти: рідких (пальне, хімікривіт) 70—80 кілограмів, газу горючого 70—80 кубометрів; гумових препаратів (добрих) — М.В. — 80—100 кілограмів; твердого залишку — 100 кілограмів». Проте розрахунок доводять, що з асими мільйонами тонн сировини, що їх щорічно добувають шахтарі об'єднання, можна одержувати 500—600 тисяч тонн пального, стільки ж мільйонів кубометрів газу та багато інших цінних речей, за які ми й не мряли. Та річ у тому, що виділені галузевим відомством 3,5 мільйона надрів, як вистачить, щоб заархивувати дослідну установку.

Потрібна державна програма розвитку виробництва бензину й газу з буровугільного сировини, переробки її генеральний директор.

І не на перспективу до 2010 року треба закладати державну програму, а яке тепер, щоб киянщина одержала результати, напалпав технічний директор об'єднання Леонід Бутхарейт.

Тоні маємо по-державному підійти до цієї справи, тоді матимемо з вугілля бензин, газ, добрий та інше, дуже цінні речовини. Саме ж об'єднання спроможне авести в дію хіба що загалувану дослідну установку.

Микола ВОЛОДІМІР, власний кореспондент «Голосу України», Олександрія, Кіровоградської області.

робити завод-монополісти з їх застарілими, економічно невигідними і екологічно шкідливими технологіями, чи в стимулюванні створення умов для ринкової конкуренції в галузі виробництва нафтопродуктів?

Бо, наріжати на те, що в Україні мало своєї нафти, ми водночас мимовільно з тим, що якість переробки сировини в нас у кілька разів гірша, ніж на Заході, а на технічній переробочній підприємстві-гіганті потрібні роки і мільярди грошей, яких нема. У той же час, використовувати потужні науково-технічні досягнення того ж нашого об'єднання імені Фрунзе, цілком реально створити мережу компаній сучасних виробництв у районах нафтогазових родовищ, і це дозволить у повній мірі використувати всі технології наших машинобудівників усе роблять у Росії.

Віталій МАКСИМЕНКО, власний кореспондент «Голосу України», Сумська область.

— Табї не
жама надто ч
ла собою а Іа
— Так. Ал
ва, оскільки н
ру самоціллю
сім'ю, дітей,
на ноги.
— Чи волі
твоя дружин
шляхом?
— Так. І

— Табї не
жама надто ч
ла собою а Іа
— Так. Ал
ва, оскільки н
ру самоціллю
сім'ю, дітей,
на ноги.
— Чи волі
твоя дружин
шляхом?
— Так. І

14

ІСНІ ОРЖІВСЬКОГО ЛІСУ

Фестивалі



26–30 серпня на Рівненщині проходить перший Всеукраїнський пісенний фестиваль «Повстанські ночі», ініціатором проведення якого у 50-ту річницю УПА, вступила крайова організація Гукху. Соли, на Волині, де в лютий другої світової зародилися перші загони УПА, з'явилися десятки інновацій, хорів, у програмі яких — страйкери та постанські пісні, творчість нової генерації, в ос-

нові яких прагнення українського народу до незалежності. Прибули гості з багатьох міст і сіл від Карпат до сходу Одеси. Розігравалися свято мовбеним-ремієм загублених волях УПА, урочисте відкриття фестивалю відбулося в обласному музично-драматичному театрі. А потім були виступи гостей та учасників у парках і палацах культури. Але головні події

розрахувалися в Оржицькому лісі — на місці, де загинуло головнокомандуючого УПА-Північ Дмитро Килинський, відомий під псевдонімом Килин Савур. Анатолій МІЗЕРНИЙ. Фото автора.

спокійно, дорогий колгоспе

мувал цукор у «Рідному» гастрономі, маю ї багато «задоволення». Отже, цукор (як вистачає, хоча... ні його експортую. А більшого купую або ж мішени, скажімо, Тож цілком законнірно, що безцукру у нас

допору скача... Самих вагон цукру (22 тонни), який арештував на станції Київ-Петрівка начальник спеціального пункту міліції лінійного відділу внутрішніх справ станції Київ-Головний Сергій Третак. Арештував, незважаючи на наявність цілком законної ліцензії на перевезення товару за межами України і належним чином оформлених документів, згідно з якими відповідальність за нього вже фактично несе залізниця. Від конфіскації ж дефіцитного (і дорожчого) за міських часів цукру, як згодиться — одразу втрачати заступника транспортного прокурора міста Києва, який ухвалив рішення, що конфіскація цукру є винятковою компетенцією суду. Суд же і визначав

Так і живемо

тиме законність складеного акта про арешт, підписаного, до речі (мабуть, для більшої переконливості), ще й підготовкою інспекцією.

А тим часом спільне підприємство «ГЕЛП» зазнає чималих збитків, і не тільки матеріальних, які, не сумніваючись, буде відшкодовано копіями. А тим часом, снайком, колгосп «Перемога» Житомирської області отримав лише 60 тонн безцукру із запланованих 300 тонн. А тим часом... Цей лаяночок можна продати за безцінь, бо все ж цукор світи взаємозв'язане, та нелегко — своє. Комусь — комерційно, комусь — ту комерцію перепирити, обслуговувати, арештувати. Дав Боже, щоб справді так, чого треба...

Юрій НЕСТЕРІЙ, спеціальний кореспондент «Голосу України».

Вивадиженості редактора чернівецького незалежного газети «Громада». Віталія Малева можна лише позавдаватися. Хоча ситуація, в яку він потрапив, закінчає спільноту: через фінансові проблеми — значне подорожчання поліграфічних послуг — тимчасово припинив випуск щотижневика. Проте «Громада» все ж таки знайомить жителів Чернівецького з новинами політич-

Прецедент

РЕДАКТОРАМ НА ЗАМІТКУ

ного життя області, щоправда, вже як заснованих однією з найстаріших газет області. Редактору стало у пригоді колишнє захоплення радіотехнікою. Він

завоював перелазку, проїзною бюрократичні «хрми і Руми», але добився дозволу асистувати передачі з власної квартири на «астані 1550 м/години. Перед случаем першої незалежної радіостанції Чернівецького днями «заступав на посаду депутата» «України Тетяна Явасна.

Сергій ПАВЛЕНКО. Чернівці.

Контакти

Щось новеньке

3 БЕЗРОБІТНИХ — У ГУБЕРНЕРИ

Як повідомили в секторі переписування надвір, ліній в Херсоні зареєстровано майже 900 безробітних, і кількість їх постійно зростає. 85 відсотків з них мають вищу освіту. Саме вони й стали учасниками нурів, організованих Херсонською міською центральною зайнятості спільно з обласним начальником Центру Міністерства статистики «Ук-

раїни. На нурсах можна бути спеціалістами економіки, бухгалтерами, менеджерами. Для безробітних відкрито також курси підготовки інженерів та губернських реєстраторів. Більшість випускників працевлаштування гарантується.

Іван КАЛІНІНЧЕНКО. Херсон.

Ситуація

ДЕЩО ПРО НЕСОЛОДИЙ ЦУКОР

Через скрутне становище із забезпеченням населення цукром та простою на харчових і кондитерських підприємствах, у колгоспних переборчих цехах набагато рідше звичайного запарування Чернівецький цукровий завод. Міністерство зовнішнього господарства збільшило цукроаркти покрити дефіцит за рахунок переборчих сірок, які надходять з Куби, що спонукало завод достроково завершити плановий ремонт, щоб запустити виробничі потужності. Навалив сирець швидко вичерпується, а нова сировина, як повідомили у Міністерстві зовнішнього господарства, тільки тільки доспіла до берегів Франції. Якщо виробництво зупиниться, то виробничі фонди заводу втрачати 25 мільйонів карбованців. Питання, як варто було завантажити таку тонну не маючи певності, що виробництво працюватиме ритмічно?

Василь БАВУХ. Чернівецька область.

«РАЗОМ» —

так зветься українсько-американська програма взаємних обмінів у сфері культури і освіти. З нашого боку її виконує однойменна фірма, очолювана Юрієм Яковлевим, з американського — фірма, президентом якої є Деніс Алексанаров. Васині дитини? Вони дісталися Денісу у спадщину. Тож зрозуміло, звідки інтерес до нашої держави.

Концерти живої музики, спортивні зустрічі, зустрічі педагогів, медиків, бізнесменів — форми співробітництва різні, причому люди вони породжують одна одну. Скажімо, у нашій зустрічі з текстовою бравою участь хірург-отолог, який ще ініціював конференції ортопедів, що має відбуватися у квітні наступного року.

Нині до Києва приїхав президент християнської асоціації хіропратів, а по-нашому — спеціаліст з мануальної терапії. Днями він побував на кафедрі мануальної терапії Інституту вдосконалення лікарів, де відбулася наукова конференція. Таку ж буде проведено на базі Інституту ортопедії.

Культурний обмін між двома країнами розширюється, тож попереду немало цікавих і корисних робіт. Марина ДЯТЛОВА.

У ДЕДУКАТА

жоня так само проти цього не заперечувала б.

— Коли батьки сверекали, да чекати ти бові? — Ні на чекати. Це відбувається, якщо відбувається, не в присутності дітей.

— Але ти ж не будеш з цього приводу знаєш?

— Знаю, що якщо батьки з головою поринає в роботу. Мене приготувати п'ять доповідей, а згодиться — одразу, у сім'ї щось неграду. У принципів ж мені стає шкода мамі.

Я і рідше, як мешкає в чотирикімнатній квартирі разом? Чому батько не може «сорокати» своїм синям окрему квартиру?

— Певен, що може. Але війни не спориться батьки для цього і мадамів народного депутата, не підє прохати на віть за синів.

Мені відомо, що ти не полого працює у квартирі? Що тебе навчає?

— Цікаве заняття. Взагалі-то батько, хоча батьки ніколи і варті не грають. Було це на Кавказі.

— Як ти вважаєш: батько — природжений політик?

— Ні, я не наближаю боре до серця інтереси України — це так. Сьогодні, хоча нежурна, там люди стають попитливі. Але ми любимо розказати анекдоти, показати буршти. До речі, його улюблений колір — білий, колір нації. У цьому те щось є.

Розмову вела Наталія ФІЛІПЧУК.



СПАЛИВЕ ПРІОРИТЕТ ЧЕРЕЗ КАБІНЕТ

На Очаківському рибно-серварному комбінаті розладнали апарати преларат, крім не обіжаний людям, що постраждали внаслідок аварії на ЧАЕС. «Місійний гідролізати виготовляється з чорноморської міді, на мас аналогія у світі й характеризується високою біологічною активністю. Клінічні випробування, проведені у Московському держуніверситеті та Всесоюзному онкологічному інституті, свідчать, що цей препарат є чи не найкращим у сві-

ті профілактичним та терапевтичним засобом при онкологічних радіаційно та ультрафіолетовими проміннями. Виякоти зазначили, що наводяться на ліша з України, а в Росії, Білорусі, Казахстані, намагаючись без належного матеріального забезпечення. Протя всі закармачиваючі до облігаційному та до Кабінету міністрів залишаються практично без візноїді. Зараз найбільший інтерес аналізують заїдні фірми. На фото: збірник міді.

НАХАЛІБНИКІВ — «НА МИЛО»

Дебюрократизація

У Борівському районі Харківщини лінійовано агропромуду. Натомість, створено постійно діючу нараду з безсереднього представників господарств району. І жодного бюрократизаційника, останнього засідання уповноважених представників прийнято конкретні рі-

шення. Зокрема, мінімальний місячний заробіток працівників села збільшено відносно до 1800 карбованців. Механізаторам під час «березня» введено такої північності зарплата — на 70 відсотків, але

за умов виконання денних норм. Збільшено частку індустріалізації працівників господарств. Пенсіонерам теж буде видано по два центнери зерна. Про це повідомив «Лінійна газета «Слободський край».

Микола КОСНІЙ. Харківська область.



WESCOM

СЕТЕВЫЕ КОМПЛЕКСЫ,
ИЗДАТЕЛЬСКИЕ СИСТЕМЫ,
СТАНЦИИ КОМПЬЮТЕРНОЙ АНИМАЦИИ,
КОМПЬЮТЕРЫ В ЛЮБОЙ КОНФИГУРАЦИИ.

ПОЛНАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ!
ПЯТЬ ЛЕТ СОПРОВОЖДЕНИЯ!
ДОСТАВКА И УСТАНОВКА!
ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ!

310042, Харьков
ул. Пожарского 2/10
тел. (0572) 93-40-75,
95-96-74, 94-28-11
факс (0572) 94-35-73

Увазі головних інженерів і керівників інструментальних підприємств!

Вінницький інструментальний завод формує «портфель замовлень» і розпочинає у 1993 році випуск інструменту із значно розширеною номенклатурою.

Тепер наші специфікації має твій анґлад:

Розвертки	Ø3÷40
Фрезні насадні	Ø40÷100
Фрезні дискові пазові	50×3...6; 80×10...14; 63×6...8; 100×10...16
Фрезні 3-сторонні з різ. зубом	63×6...12; 80×8...16; 100×10...25; 125×12...25
Фрезні 3-сторонні з дрібн. зубом	50×5; 50×6; 63×6...10; 80×10...16; 100×10...18; 125×10...16
Фрезні пазові затісковані	50×4...6; 63×5...8; 80×7...12; 100×10...16
Фрезні напірну́гі угнуті	50P1,5...2,5; 63P2,5...4; 80P4...8; 100P8...12; 125P12...16
Фрезні торцюво-циліндричні	Ø40÷100
Фрезні дискові з прогресивною формою зуба тип 1, 2, 3	Ø50, 63, 80, 100
Фрезні шпоночні з циліндр. хв.	Ø2÷20
Фрезні сегментні	Ø13÷32
Свердла спіральні різ. серії	Ø13÷20
Різи, мітинґи.	Ø3÷20

Більш повна інформація буде вміщена у збірнику «Специфікації Вінницького інструментального заводу на 1993 г.», який незабаром вийде з друку.

Крім цього, завод випускає товари народного вжитку: набір блокарів; антурити слюсарно-монтажні, хрестоподібні і в наборі; пересони новітні, жіночі, дитячі; протигрипульний пристрій для легкових автомобілів. Ви теж можете замовити інструмент за авіанним кредитуванням. Чекаємо ваших замовлень і пропозицій.

Наша адреса: 287100, м. Вінниця, вул. Ватутина, 25, тел. 7-15-37 — директор; 7-47-35 — збгт; 7-09-69 — заст. директора.

СВЕТЛОВОДСКИЙ ЗАВОД МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИЙ может поставить универсальные сборно-разборные здания из секций складывающегося типа пролетом 12,8 м, высотой 6 м, длиной — по заказу, полной заводской готовности, применяющиеся для размещения в них производств по изготовлению кормов, переработке овощей и мясо-молочной продукции, мельниц, маслобоек, складов, гаражей, ремонтных мастерских автомобилей и с/х техники, а также производств по переработке древесины и т. д.

Теплые. Освещение через металлические окна размером 2,02×2,7. Стеновое ограждение из профилированного оцинкованного листа с фггелителем. Крыша двускатная, легкая, с утеплителем из вспененного полистирола. Конструкция здания позволяет установить две подвесные кран-балки грузоподъемностью 3,2 т. с.

Отвужаються замовники посекційно пакетами металоконструкцій і автомобільним транспортом. Заказчику остается выполнить ленточный основный фундамент из типовых блоков БФ и организовать бригаду из 5 человек, которая смонтирует здание площадью 1000 м² за 2,5 рабочие смены.

По согласованию завод комплектует фундаментными блоками БФ и подкрановыми балками. Справки по тел. 2-77-58, 2-17-63.

3 10 по 12 вересня в приміщенні гуртового об'єднання «Обкооппротомтовари» Тернопільської обласної організації відбувається міжнародна виставка-ярмарок.

У виставці-ярмарку візьмуть участь білямо 70 фірм Польщі, які представляють у широкому асортименті промислові, продовольчі, господарські товари та меблі.

Запрошують підприємства дерев'яного сектору та інших підприємств, торговельно-організацій.

Вартість ярмаркового збору в сумі 1000 нрб: безготівковий чек № 000460 в АК АПБ «Україна» МФО 332833 або готівкою при реєстрації.

Заявки для участі просимо надіслати на адресу: Тернопіль, Бережківська-Острів, гуртве об'єднання «Обкооппротомтовари», телефон для довідок: [035—22] 2-92-79, 2-91-76, 5-26-72.

Замовляем договор на поставку в 1992-93 годах:

паровых котлов серии ДБ-1/4; водогрейных котлов ермодинамичностью от 1 до 3 Гкал/час; комбинированных котлов с указанными типами котлов;

состоящую из котельного оборудования — дымососов, вентиляторов, экономайзеров, шихтов КНП Я. Водогрейных, деаэраторов, баков для воды и нефтепродуктов емкостью от 2,5 до 75 м³, водонапорных баков Ронновского.

Наш адрес: 28045, г. Донецк, ул. Ворожского, № 10, тел. 66-41-39; 66-31-43.

Вниманию бухгалтеров и руководителей предприятий!

Фирма «КОМПАС» продолжает проведение постоянно действующих консультативных семинаров по налогообложению и бухгалтерскому учету на Украине.

Бархатный сезон в Алуште

10 дней учебы и отдыха на Южном берегу Крыма, двухместные номера, трехразовое питание, морские прогулки, интересные автобусные экскурсии по горному Крыму.

Формирование групп по мере поступления заявок с 1, 11 октября и т. д.

Для участия в семинаре необходимо предварительно перечислить 9000 рублей (вкл. НДС) по: р/с № 70801989/644116 НПК-банк в Оперо ХОУ Госбанка г. Харькова, МФО 351447 — для иногородних; р/с № 644116 НПК-банк г. Харькова МФО 789 — для одногородних.

Заявку на участие в семинаре с указанием ФИО слушателя и времени заезда направлять по адресу: 310204, г. Харьков-204, а/я 5225.

Приглашения высылаются после подтверждения оплаты.

Билеты на проезд в г. Алушту и обратно участникам семинара приобретают самостоятельно или за счет командировочных организаций.

КОНТАКТНЫЙ ТЕЛЕФОН: (0572) 63-01-05.

Бердянська производственно-сельскохозяйственная коммерческая ассоциация «ЮГ» реализует за бездальничный рас-
чет:

дизельное топливо
Л-62 100000 тонн,
бензин А-76
100000 тонн,
сырую нефть
1,5 млн. тонн,

а также
автокраны КС-2561-1,
крановые манипуляторы МКС-453.

За справками и с предложениями обращаться по адресу: ЗАПОРЖСКА ОБЛ., г. БЕРДЯНСК.

Галапчотайт Алл 66,
тел. (06153) 3-26-92.

До едіма верішнік колос-
пів і радгоспів та інших підприємств.

Ярмочинський міжгосподарський комбінормовий завод проводить закупівлю зерна со-
вмачину і ріпину озимого для переробки на олію. Ціна за до-
малістю.

За одну тунну закупленого зерна со-
вмачину і ріпину озимого за ціною 110000000 60 і 65 відсотків мекхуи.

За довідками звертатися за адресом:
28108, Хмельницька область, смт Ярмочин, вул. Хмельницька, 55, міжгосподарський комбінормовий завод. Телефон: 2-15-60, 2-14-86, 2-18-85.

В связи с изменением статус-
а г. Новогородови Донецької області Новогородовської городской Совет пригласит на работу врачей — терапевтов, акушеров, фтизиатров, лаборантов, врачей для работы в специализированном центре.

В соответствии с решением сессии городского Совета врачей предоставляются кварти-
ры в первую очередь.

В настоящее время имеют-
ся возможности поселить в квартиру.

Адрес: 24244 г. Новогородов-
Донецької області, ул. Дзержинского, 4, Городская боль-
ница.

Телефоны: 39-65, 35-53.

Семеновская обуюная фабрика реализует муж-
скую рабочую обувь.
Адрес: 251710, г. СЕ-
МЕНОВКА ЧЕРНІ-
ГОВСКОЙ ОБЛ., ул.
КРАСНАЯ ПЛОЩАДЬ,
20. ТЕЛЕФОНЫ: 2-19-55;
2-15-83.

Науково-дослідний інститут нафтопереробки
[НДІ НП «НАСМА»]
ГОЛОВИЩЕ КОМУРНИ:

— на замовлення акадмії по-
сиди завідувачу лабораторії економічних досліджень з нафтопереробки і нафтохімії.

— до есперіменту інституту. Звертатися за адресом: 252180, Київ-180, просп. Пеліди-
ні 46, тел. 444-81-64.

Виготовимо рукописні пла-
ти для радіомонтажу ет: за-
рапівля замовника, тт і з впа-
сності.

Звертатися по телефонах:
2-35-97; 3-33-91, 3-81-23.
Наша адреса: 293720, Львів-
ська обл., м. Дрогобиць, вул. Ко-
муністична, 8, завод «Скелла».



«СПАСИБІ ДОРОСЛИМ ЗА КАНІКУЛИ!»

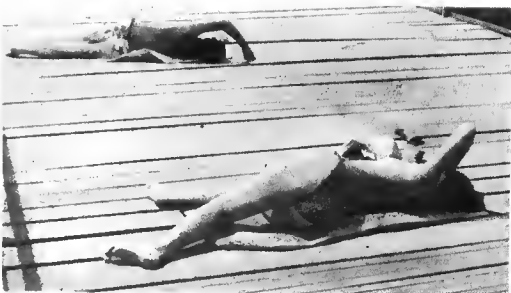
Так кепше у теорії та вірній темі кот-
хксь із шклярів. А провадки їх наші
дїти ось так: купаються у проміжках
проміжних содів на березі мальо-
фічної річки. І ось так: лоруч з наріа-
кою мавочкою і тоастолобком нозлом
Фаралонтом. І ось так: дивуючи усіх до-
жруги джаовижими голосовими дан-
ми.

Наші дїти зміцїли фізично і триш-
тришкі підросли. Вони справедливо аа-
жють, що кикіулки промайкули шак-
ше, ніж того хотїлось. І тепер вони під-
співають Пугачові: «Куда умчалось ле-

то!» і лишуть дорослим подяки за кикі-
сули, згадуючи при цьому, як вони за-
нікчались. Поїзд, який віз їх додому з
Кіркму, зупинився у полі і, аспілавши
пасажирів на узбіччя, як картоплю. Ка-
кіулки закінчилися. Тепер знову треба
дипити з дорослими такі турботи, склад-
ності, проблеми. Не так важливо куди,
важливо навіщо літо йде геть!

Сергій ВУСАТИЙ.

Фото Валерія ІЛЮТИНА та
В'ячеслава ПУШКАРЬОВА.



Експрес-інформація

ПОВЕРНЕННЯ КУРОРТНОГО СЕЗОНУ

Різнорічне внаслідок грузинських і абхазських формувань в Сухумі згідно з рішенням московської зустрічі з урахуванням конфлікту в Абхазії. Інтереси грузинської сторони якби вважали з регіону частину тижня в Бресті, створили спеціальну комісію з абхазських, грузинських і російських представників. Вона постійно займатиметься питанням Північного Кавказу й Грузії.

За словами голови грузинської делегації Шахваріада, в Грузії настала криза, потрібна допомога, Каніада повернулася на другий ліній. Ми не допустимо, додає він, щоб цю справу залишали тільки на папері.

ВЕСТИ ТОТАЛЬНЕ ЕМБАРГО

Проти Союзу Республік Югославії запроваджено загальне ембарго на поставки товарів і послуг. Це рішення прийнято на засіданні Ради Міністрів ЗС НАТО, на домі встановлено ембарго на поставки товарів і послуг. Це рішення прийнято на засіданні Ради Міністрів ЗС НАТО, на домі встановлено ембарго на поставки товарів і послуг.

СВЯТО НЕЗАЛЕЖНОСТІ НЕ ВІДМІНЕНО

Екстримістська Верховна Рада Таджикистану мала б відкритися у вранці в столиці республіки Душанбе. Проте рішення не подалося, бо в залі не було кворуму. Рішення про її проведення було прийнято після тиску міжнародних на владу Таджикистану, які вимагають відкриття парламенту. Рішення про її проведення було прийнято після тиску міжнародних на владу Таджикистану, які вимагають відкриття парламенту.

ПОГОДИМОСЯ, ЯКЩО НА РІВНИХ

Ізраїль затримав скандинавського корабля, який передав інформацію про діяльність в Східній Європі. Ізраїль затримав скандинавського корабля, який передав інформацію про діяльність в Східній Європі.

МАЛЕНЬКИЙ, АЛЕ ВАЖЛИВИЙ

Зустріч повноважних представників Президентів Азербайджану й Вірменії відбулася вчора у прикордонному селі Ізан-Аван. Сторони підписали протокол «Про відновлення взаємостосунків між двома країнами». У ньому зазначено про намір врегулювати конфлікт мирним засобами.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПРОЛЕТАРИАТ ВИЗНАЧИВСЯ

Про намір підтримати на президентських виборах кандидата від демократичної партії Рейнольдс заявили найбільше авторитетні опозиційні в США професійні спілки (АФІО-ІВІВ), у розподіленні з цього приводу дані зазначили, що робітники Руху США готові віддати свої голоси за ліворадикала. А міністр Президент Буш, говориться в ній далі, не бовіє за інтереси американських робітників.

«СОВЕТСЬКИЙ ВОИН» ІМ НЕ ТОВАРИШ

Рішення про націоналістичне внаслідок до передплати каталогу на наступний рік дивись російських військ президента Косово і питання безпеки в Європі. Рішення про націоналістичне внаслідок до передплати каталогу на наступний рік дивись російських військ президента Косово і питання безпеки в Європі.

ВИРОКИ ВИНЕСЕНО

Сім років позбавлення волі — такий вирок виніс вчора Верховний суд Болгарії Т. Іванов за вбивство влітку 1991 року Тодора Йончева. До двох років тюремного ув'язнення засуджено його найближчого співбачника Милана Велева. Обидва мають право оскаржити рішення Верховного суду.

НАСИЛЛЯ ЗАПИНИТИ В ЗАРОДКУ

Поліції треба надати більше повноважень для боротьби з правими екстремістами, який розгорнувся в країні наслідок насильства над іншою. Про це заявив лідер демократично-соціалістичної Франції Юліанн Кіскафф. Він вважає, що правохоронні органи повинні розвинути активні заходи до будь-якого вороже настроєної групи, що до того, як буде вчинено злочин.

За встановлення інших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентів.

Подія тижня: коментар спецкора відділу зарубіжної інформації

«НЕПРИЄДНАННЯ» ІСНУВАТИМЕ

В індонезійській столиці триває десята конференція у верхах Руху неприєднання (РН). На порозі даному форуму стоїть таке питання: хід збройно-політичних переговорів, «зона зона» на північному сході, ситуація в Сомалі, тривалий борт навіантажних судів. Що, якщо РН — найбільшій після ООН уgrupованні держав, міжнародних організацій і національно-визвольних рухів у складі 100 повноважних членів — посідає чи не перше місце серед інших на форумі.

Якщо мир, колієвний беззброй, розборів, мирного закладання конфлікту, збереження людства, боротьба з бідою і хвороба. Крім цього, РН не може вважатися винятком своїм фундації долі, доки питання, що становлять найбільший інтерес для країн третього світу, не будуть, інакше розглянуті в контексті всієї міжнародної політики. Причому, головними ворогами миру й безпеки у світі і основними джерелами конфліктів ситуації РН вважає існуючі і відсутні саме цих країн.

Нинішня конференція РН у Джакарті збирала всіх його членів — Бруней, султана якого вважають найбільшим багатим королем у світі, з представниками Сомалі, де значна частина населення перебуває на межі голодної смерті. Іранський лідер зустрівся з еміром Кувейту, який наполягає на поверненні половець Багдадом співвітчизників. Перший, зі свого боку, ситуацію «полює» на національні плани США, який не дозволяє іранським ВПС бом

Артем ПРОХОРЕНКО.

ІЗ БЕЗОДНІ

До обставин в Сальвадорі

Країна, про яку забули демократії і громадські зусилля. Тан дондана Інолі називали Сальвадор. З цієї центральномексиканської держави постійно надходили повідомлення про суттєві між урядовими військами та повстанцями Фронту визволення Імуні. Маріо (ФІМФМ) «Ескарпони смерті», що шість країною, спускали населені пункти, знищували врожаї. Двадцять п'ять років мадильська війна забрала в небути близько 60 тисяч чоловік і 5,4 мільйона грошей, зважалося істотично вільно господарств. Цього економіки й суспільство довго витримати не могли.

Ситуація помітно змінилася, коли на президентських виборах у 1989 році переміг кандидат від Національного республіканського союзу Альфредо Крістіан. Новий Президент за підтримки ООН підписав з повстанцями угоду

про мир. Проте наслідками для обох сторін стало отримання на практиці додаткових домовленостей. Перелюдні угоди заходи встановити від розборів грабіжів або ж вивелися з багатьох причин надто складними для реалізації. Тан планувалося, що уряд ескусив мітну поліцію, повноваження національну гардію, які «судилися» своїми жорстокими мир розправили. Але замість цього він лише змінив Іхн назви.

У відповідь партизани знову вийшли уряд у підступний гри, водичас узявши під свій контроль деякі фермерські господарства. До того ж

білий фронту не поспішав скласти зброю (як зникну). Іхні загони готові хоти зарятати до зброї. Не було також нічого зроблено для того, щоб полігати пристосувалися люди, які звикли лише воювати, до мирного життя.

І все ж сальвадорське керівництво вважає, що примирення в Європі, хай поки не повністю й нестабільно, відбувається. За словами офіційного представника Президента, «у цьому році на землі Сальвадору не пролунали жодного пострілу».

Сергій ДАННЕНКО.

Фото із журналу «Шпіль».

Власкери повідомляють

Бреван

ПРАПОР Є, ГІМН НЕЗАБОРОМ БУДЕ

Поміт ситова співтовариство шукать шляхи аргументації карабасового конфлікту, сам карабас і продовжують утверджувати незалежність своєї республіки.

Нащодавно парламент НРГ ухвалив постанову про державний прапор. А 13 вересня народні депутати проголосували три комунальні версії Державного гімну. На розсуд Верховної Ради будуть представлені тріє голаві Співки холмо-зиторів «Народ Казарен» викликає телевізійного музичного учасника А. Насіба.

Конкурс тріє учасників симфонічного оркестру

ром Державного урядів на телебаченні та радіомовлення Республіки Вірменія.

Ара МЕЛІКЕТЯН.

Мисек

БІЛЮРСЬКИЙ «БЕЛАТОН»

Увесь в історії республіки у Вітебську створено національний гімн «Белатон» — «Белатон Радослав».

Уже понад сто кімнат преси для печатання дискусії. Північний міжнародний довідник про виробництво палива за літніми. Тільки північкова до емісії парші платили «Вітасом з дном народження».

Віктор ХОРОШКО.

У своєму мемуарі від 14 жовтня 1947 року Головний Командир УПА Тарас Чупринка писав: «Миша» гартує роня з того часу, як член ОУН Остап пона на Поліссі організовувати збройні групи для боротьби з окупантами України, Маленюк ці групи, борючись різночасно з німцями і більшовицькими партизанами, дали понатом новим формам революційно-визвольного руху — Український Повстанський Армія.

Нині подеколи ще можна почути та прочитати про «зрадницьку суть українського націоналізму», про «кращіві злодіяння УПА», про посибицину німцям. Як правило, це робиться без належного аналізу, з висмикуванням з контексту і фактів. Так, була кров. Була багата кров. Та як же боротьба за визволення обходиться без крові? Як і в кожній війні чи революції, була і неслина кров — в умовах війни не роздідується. Терор породжує терор. Жорсткість — жорсткість. І не треба ніякі лічківі грихи вояків сторіч, бо все одніє реультиват буде не на користь «судіві» УПА. Що б ранняє зрозуміти феномен УПА, краще звернутися до фактів, документи, загибля, як починалась боротьба.

[illegible]

люди. Стелямашук з Волинської області, який втік до Матн бою росіянкам, убивав українців. Чинився це в Луцьку. Значить, і в Луцьку в 1941 році не вдалося організувати національно-патриотичних загонів. Працівники військових рефератів в Луцьку не мали ніякої інформації про організації ОУН. У лютому 1943 року провів першого на Волині окружний вшідний мітинг, на якому виступив з промовою. Після цього виїхав у село Підбузь Луцького району, де вкрайові військові реферати в Луцьку мали інформацію, на якій центральним управлінням стало створення Української Повстанської Армії. Значить, в Луцьку в 1941 році сиділи в якому районі могли бути загони людей в УПА в разі необхідності відкрити повстання. Значить, в Луцьку розподіляв командири, зброю, продукти. Власне, це було справді. Але реалізація цього в УПА в Волині не відбулася. Цією справою доручено було керувати рефератам з військовими повстанськими організаціями. Власне, це

ві», який пізніше мав псевдонім «Олег». Він виявився людяною некомпетентною у військових справах. А тому ініціативу взяв на себе «Рудий». За короткий час Стельмашук зміг організувати чотири сотні, які розбила на чотиї рої, озброїв людей. Його формування з 450 чоловік мало 450 гвинтівок і 600 тисяч штук набоїв. Своїх війсь-

3 історії УПА

до трьох куренів, курінь — три сотні, сотня — три чоти, чоти — три рої. УПА-Північ мала три військових округи «Заграва», «Вогни», «Турів». Але це не була стала структура. Вона змінювалася залежно від обставини, політичної ситуації. Набір вояків до УПА відбувався за принципом добровільності. Відомо, що у вересні 1943 року була оголошена мобілізація. Вік — від 18 до 50 років. У Колкач Маневичів

3 історії УПА_____

ною військовою організацією, яка вважала головними своїми завданнями оборону українського населення від загарбників, боротьбу за самостійну Україну.

Юрій Стельмашук — «Ру-

дий» у групі УПА-Північ займав високі посади, був приблизною людиною до командира Кліма Савура. Його мужику і відвага були відомі далеко за межами Волині. Голова Братства колишніх вояків УПА Волинського краю Медейко Семенюк особисто знав Стельмахука. Він розповів, що вперше йому довелося бачити «Гудого» в серпні 1944 року під час

VERITAS

**ПУБЛІЦИСТИЧНІ
ШО ВІНІЗА**

До зливи Інституцій, що падає на Україну з проміслівських хмар Росії, зробили свій внесок і автори двох публікацій, надрукованих у російській пресі. Перша з них — «Український інтеграл по-грузинськи» побачила світ у «Московських новостях»¹ належить перу московського журналіста Ярославла Голованова, друга ж — «Нужна ли российской науке провинциальная бюрократия?» в журналі «Економіка и организация промышленного производства», автор — співробітник Івановського університету В. Фелотов.

Павл Голдованов підсумовує: «Тридцять лет занимаюсь научной журналистикой... и следовательно: а) большинство национальных академий делают неважно, заметных успехов нет, вское строительство ведется медленно, материальная база слаба, оборудование и приборы устаревшие, уровень компьютеризации, далеко не высокий».

Правда ніде діти, націоналістичній академії сириваві вбогі! Можна було б подкукувати журналістів за співчуток, якщо не нашіптура, якою він обомуджується. А нашіптура, як ви відомо, є та ж брехня. Адиже «заметных успехов нет» насамперед через те, що всі вони йшли у спільний «казані» радянської науки, а точіше — російської. Перегляньте, приміром, звіти цієї ВАСНДН! У якомуду з них ви не знайдете посилання на досягнення науковців України, Грузії, Узбекистану... Все там загальне, радянське, чи то пак — російське.

Тим часом пан Голованов править свос: «Вспомини сравнительно недавнее прошлое. Сразу после 1917 года на саможистийнй Украине была предпринята попытка «создать свою «абсолютно украинскую академию». Власну зверхисть пан Голованов підпире словами відомого за кордоном ученого С. Тимошенки: «Вспоминилась Украинская Академия. По статусу научные труды этой академии должны были печататься на украинском языке, на этом языке не существует ни науки, ни научной терминологи-

С. Тимошенко – людина сил, дії, журналістська етика в тій мірі, якої не було в інших діячів, збережених на архіві чи історичних джерелі. Перепитавши досліджованих в дакому разі, він завжди знаходив в українського журналіста особистості мені аромату – тут не було нічого особистого. С. Тимошенко (звісно, якщо так і було) завжди ароматизував. Архівні джерела, що зберігалися в архіві, були не тільки копією біографічній імені В. Вернадського, свідчать: не учений, а людина, яка мала свій власний погляд на українську науку. Як активний член Українського мистецького товариства, він був одним з найбільш впливових видатних вчених, зокрема в Вернадський, брав участь в організації української місії по розробці законопроектів про заснування Української Академії і нашої бачення, що це була не тільки наука, коли простіше й доречніше скористатися Валуєвським законом, а саме Валуєвський закон про заборону української мови.

ної мови, при
го до науки
По за всяк
Голованов р
ізовиість н
читачів з і
кої науки. С
не знати хо
створення
демії велич
це почина
століть Ч
імені "е
Львові, як
радіаційс
кою владо
видатні в
А. Ейштей
себе за ч
а НТШ. Щ
дентом У
наук був
ний. Волод
пробував
ставити п
разом з
сновував
мію і засн
Що ж до
нової тер
повинні

справляв бо-
спиря науко-
до загально-
рення термі-
тур рідною
М. Ломоносо-
ручника
цького і
турний і на-
українську
«Вісник АН
няє й плека-
уковий стил-
років.

Наприни
пан Голован-
но і грустно-
шно, і сумн-
сьне перо в
жало

Ще відве
Федотов;
СССР — не
еще Петром
ская а^ндем
шак д
(Спасит за
Аат.). И не
ставлюют 98
союзного сос
ков?». Далі
ються: «Раз
ранин, не го
нах помень
мериться си
ским или У
росським
АН СССР?»

«Смішно
стварило за
генію, яку
дібні публіка-
ція» — трива-
в шпир, а й у-
жімо, в неді-
лій передачі
дзвонили
«Відкриття»,
сі! Бібліотека
лав Мудрий
чить ведучи-
ючку аудитор-
и не віддає
князь Ярослав
знав і не ме-
Росії, оскільки
життя припи-
но на 978
створена ін-
фактою с
наукою, зна-
могла бути
Москви, ані
му, що впе-
даю в літопи-
ком, а назва-
ся тільки в
тя.

Наталя

ВСЕ ПОЧИНАЛОСЯ В ПІДДУБЦЯХ



На знімку: підстаршинська школа групи «Турів» після складання іспитів.

наше формування «Рудий» на-
звав Українською повстан-
ською групою, замаскуваною
під псевдонім «Озеро».
Загоном мали називатися
«Січовики», «Січ», «Січівка»,
«Січолх», «Орловани», «За-
чорні», «Буг» та «Лисина».
«Тур» — «Вистриг». На те-
риторії округу, який займа-
ла група «Озеро», у 1947
році було організовано
підпільський школу, в
якій навчалося 50 майбутніх
керівників збройних одиниць.
У цей же час на території
Волині було поширено дирек-
тиву Центрального Проводу
ОУН про створення в усіх
районах УПА окремих назву-
ваних повстанських організацій.
Це стало головним повідомлен-
ням для керівників перших
повстанських загонів на на-
разді, які відбувалися липи-
невим та вересневим зустан-
ням в Київському районі.
Провідна нарада провідників
ОУН на північно-західних укр-
аїнських землях відбулася
Кілецькими, який став пер-
шим командиром УПА-Північ-
під псевдонімом Клим За-
харівський. Учасниками зу-
стання були також представ-
ники схвалення форму «Рудо-
го» схвалення повстан-
ських загонів. Учасникам зу-
стання було надано повнова-
ження побороняти повстан-
ський повстанський організа-
ції на місцях. Територія
двох-трьох областей об'єд-
нувалася в один підпільний
район, який називався
гоном. Кожен загін ма-

[illegible]

проведення карави в Цуманських лісах. Там були команди УПА-Північ Клим Савур, команди групи «Заргавра» «Дубови», командири загонів «Еней», «Олег», «Верешиак», «Див». За наказом «Дубового» сотил Семенюка стояла в охороні. Коли в січні 1945 року «Рудого» неприступно (хворіти тифом) схопив НКВС, то після одужання його допитував у Києві сам заступник наркома внутрішніх справ України генерал-лейтенант Строчак. 8 серпня 1945 року суд виніс йому вирок — розстріл.

У кримінальній справі Юрія Стельмашука є один документ, власноручно підписаний головою військової колерії Верховного суду СРСР генерал-полковником Уляхвіком І. Сроном. Сов. сенат ухвалив рішення віддати «А» НКВД СРСР... Прошу Вашого розрешення об'єднання місцезахожденія совершенолціи членов семьи изменения Родины и их возвращенія в СССР. В настоящее сообщая, что сегодня медом дано указание... о немедленном исполненіи указанного приговора.» І Юрія Стельмашука «Гудого» заарештували знову після того, як він втік до Києва. Зникли такі всі його люди родичи.

Богдан БЕРЕКЕТА,
Юрій ХЛОПУК.
Волинська область.

ше скорекстатися Валувесь-
ким циркуляром чи Емським
актом про заборону українсь-

VERITAS

НАУКОВО-ПУБЛІЦИСТИЧНИЙ... ШОВІНІЗМ

До зливи інсинуацій, що падає на Україну з проімперських хмар Росії, зробили свій внесок і автори двох публікацій, надрукованих у російській пресі. Перша з них «Український інтеграл» по-грузинськи побачила світ у «Московських новостях» і належить перу московського журналіста Ярослава Голованова, друга ж — «Нужна ли российской науке провинциальная бюрократия?» в журналі «Экономика и организация промышленного производства», автор — співробітник Івановського університету В. Федотов.

Пан Голованов підсумовує: «Тридцять лет занимаюсь научной журналистикой... и свидетельствую: в большинстве национальных академий дела идут неважно, заметных успехов нет, всякое строительство ведется медленно, материальная база слаба, оборудование и приборы устаревшие, уровень компьютеризации низок».

Правди ніде діти, національні академії справді бідні. Можна було б подякувати журналістові за співчуття, якби не напівправа, якою він обмежується. А наші правда, як відомо, є та ж брехня. Адже «заметных успехов нет» насамперед через те, що всі вони йшли у спільний «казан» радянської науки, а точніше — російської. Перегляньте, приміром, звіт сесії ВАСГНІЛ. У жодному з них ви не знайдете посилання на досягнення науковців України, Грузії, Узбекистану... Все там загальне, радянське, чи то пак — російське.

Тим часом пан Голованов править своє: «Всепомним сравнительно недавнее прошлое. Сразу после 1917 года на самостоятельной Украине была предпринята попытка создать свою «абсолютно украинскую академию». Власну зверхність пан Голованов піднімає словами відомого за кордоном ученого С. Тимошенка: «Вспомнилась Украинская Академия. По статусу научные труды этой академии должны были печататься на украинском языке, на этом языке не существует ни науки, ни научной терминологии».

Тимошенко — людина складної, навіть трагічної долі. І журналістська етика в таких випадках потребує послання на архіви чи історичне джерело. Перевірити ж висловлювання в даному разі неможливо. Позиція московського журналіста особисто мені зрозуміла — тут нема жодних ілюзій. А от С. Тимошенка (звісно, якщо так і було) важко зрозуміти. Архівні джерела, що зберігаються в Центральній науковій бібліотеці імені В. Вернадського, свідчать: цей учений не завжди мав негативний погляд на українську науку. Як активний член Українського наукового товариства Тимошенко разом з іншими видатними вченими, зокрема з Вернадським, брав діючу участь у справах Комісії по розробці законопроекту про заснування Української Академії. І нащо було вдаватися до слів Тимошенка, коли простіше й доречніше скористатися Валуєвським циркуляром чи Емським актом про заборону українсь-

кої мови, пристосовавши його до науки? По за всякій сумнів, пан Голованов розраховує на неознаність широкого загалу читачів з історією української науки. Сам він не може не знати хоча б того, що до створення Української Академії вельми активно діяло, ще починаючи з минулого століття, Товариство імені Шевченка. Ш) у Львові, яке було розгромлене радянською, тобто імперською владою в 1940 році. Що видатні вчені, приміром А. Ейнштейн, асажали для себе за честь співробітничати з НТШ. Що першим президентом Української Академії науки був великий Вернадський. Володимир Іванович «не пробував», як хоче те представити пан Голованов, а він разом з іншими вченими заснував національну академію і заснував її.

Що ж до української наукової термінології, то це повністю «чужий» напрям мовознавства. шлях я — справжній боротьба за прилучення наукового потенціалу до загальнонаукового, за створення термінологічних структур рідною мовою. Навіть М. Ломоносов учився за підручником «Мілен» «Мотрицького» і дав у літературній і науковій лексикон українську мову. А часопис «Вісник АН України» охороняє й плекає український науковий стиль понад шістьдесят років.

Наприкінці свого опусу пан Голованов зітхає: «Смешно и грустно». Дійсно, і смішно, і сумно, що журналістське перо він перетворив на жало. Ще відвертіше пише пан Федотов: «Но разве АН СССР — не та, основанная еще Петром Великим Российская академия наук, «существовавшая в свое время...» (Спасибо за відвертість... Авт.). І не росіянин ли складають 99 процентів складного складу її академіків? Далі «оберти» набіраються: «Разве даже АН Украины, не говоря о республиках поменьше, способна померяться силами с Сибирским или Уральским (чисто российскими), отделениями АН СССР?».

«Смешно и грустно»? Ні, страшно за російську інтелігенцію, яку не обурюють подібні публікації. І «відкриті» тривають — не тільки вишні, а й у глибокі. Скажімо, в недавній розважальній передачі московського телебачення «Поле чудес» «відкрили», що першу в Росії бібліотеку зібрав Ярослав Мудрий. «Ура!» — кричить ведучий на багатомільйонну аудиторію... Ніби ніхто й не відає, що київський князь Ярослав Мудрий не знав і не міг знати цієї Росії, оскільки дати його життя припадають приблизно на 978—1054 роки. І створена ним бібліотека Софійського собору, яка мала наукове значення, аж кияк не могла бути надбанням ані Москви, ані Росії. Хоча б тому, що вперше Москву згадано в літописі під 1147 роком, а назва «Росія» з'явилася тільки в кінці XV століття.

Наталія СОЛОНСЬКА, журналіст.

Три роки тому в Караганді проводився регіональний фестиваль польської пісні, на який я був запрошений як почесний гість. В урочистому відкритті брав участь секретар польського посольства в Москві, і його вітання звучало на фоні прекрасного голосу Анни, що став символом польської пісні...

Довнола особистості Анни Герман, безумовно польської співачки, нагромадилося безліч неблізів і відвертих брехні. Занадто рано пішла вона від нас. А за життя у неї не вистачило ні сил, ні часу очиститися від цієї брехні, не нею вигаданої. У біографіях, книжках і численних газетних та журнальних публікаціях уперто проводиться теза про те, що Анна — полька, мати — голландка, а батько...

Про батька тривалі роки мовчали, ніби в Анни був тільки вітчм на ім'я Герман, а батька взагалі не було. Залишилося в роки «гласності», коли брехати можна було трохи менше, усе ж з'явився і батько — Євген Герман, «виходець із Польщі». Не Ойген Герман, як його правильно звали, не німець, а саме «виходець з Польщі» — сприймай як хочеш, але натяк кинуто. От вам і польська лінія у п'яти графі Анни в розумінні людей, вихованих у душі радянської ідеології, головного показника оцінки особи.

Батько наш Фрідріх Герман, що народився, як і наш дід Едуард Герман, у селі Нойхоффунг неподалік від Бердінська (село це заснував наш прапрадід Георг Ф. Герман у 1819 році — в рік переселення з Німеччини на Україну). Наша мати, Анна Бвлях, народилася у Йозефсталь, нині Юзівка, під Запоріжжям. У 1908—10 роках батько жив на семінарі баптистсько-євангелістських проповідників у Лодзі, в Польщі, що входила, як і багато інших нині незалежних держав, до складу Російської імперії. У 1910 році там, у польському місті Лодзі, і народився Ойген, тобто, Євген. От він і став «виходець з Польщі». Через 36 років, після двох воєн, що прокотилися через Польщу, Ірма, мати Анни, в одній із церков Лодзі знайшла запис про народження Ойгена. Батько ж з дружиною і тепер уже троє дітей (а всього їх буде дев'ять!) повернувся додому

і не міг і подумати, що в його суто німецькій сім'ї, де всі діти народилися однією матір'ю, один син, Ойген, виявиться поляком!

А сама Ірма, мати, котру так уперто видають за голландку? Безсумнівно, такі прізвиська, як Зіменс, Мартенс, Дерксен, Яйцен, Варкентін та інші, відомі будь-якому німцеві колишнього СРСР, колись дуже давно справді були голландськими. Це так звані менноніти, що отримали свою назву від засновника однойменного віросповідання Менно Сімонса. Коли в 1789 році перша партія цих меннонітів зі Східної Пруссії поселилася під Запоріжжям, вони вже давним-давно були німцями і за культурою і за мовою. Щодо

Особистості

Минуло десять років, як ми співачки Анни Герман тільки змінився світ, і ми по-новому співачку

мови, то на побутовому рівні вони користувалися так званою «платтдойч», тобто, нижньонімецькою говіркою, що зберегла деякі спільні риси, особливо у словниково-синтаксичній, з голландською мовою, але вже далеко розійшлася з нею. У школах же і в молитовних будинках на богослужіннях менноніти користувалися літературною німецькою мовою.

По матері Ірма — Зіменс, по батькові — Мартенс. На початку тридцятих років Ірма вчилася на німецькому факультеті Одеського педагогічного університету. Збереглася свідчення однієї з її колишніх подруг, яка недавно померла в Краснотур'їнську, — вона не тільки вчилася з Ірмою, а й мешкала з нею в одній кімнаті гуртожитку. Ця жінка пригадує, що Ірма й на думку не спадливо вважала себе голландкою. Як і всі на цьому факультеті, вона була німкеня, так само писалась і в усіх інститутських документах.

Голландкою Ірма зробилася пізніше, коли в наші



ДВ ІЩЕ ТР

країні, «где шит человек, цем. Радянська ресия 1941 р. брали, а від армію, де во несполиноі зичуань та ва.

Та й у По з дочкою та лася в 1946 до німців, країні, було утін, і до ро ли загарили росіян — з леина ними Європи від ф ма обернуло ським. Спробо мо в Угорщи чині та Поль воєнні роки кривавими р

«І я ходи разом з інш — ми вважа — пригадува 1975 році б мене та се граді. У Польщі

ЩЕ НЕ ВМЕР

29 березня 1992 року на установчій конференції було засновано, а 6 червня зареєстровано органами юстиції Росії Об'єднання українців Москви (ОУМ), добровільну, самодіяльну національну громадську організацію, що об'єднує колективних членів — українські осередки та колективи. До складу ОУМ входять: Український молодіжний клуб у Москві, Спілка офіцерів-українців Москви, Спілка любителів української музики, Товариство підтримки Народного руху України, громада Української греко-католицької церкви, колектив Бібліотеки української літератури та бібліотечної рада, колектив Української державної недільної школи, її шкільна та батьківська рада, Український комп'ютерний клуб, редакція часопису української фантастики «Брати», а також колектив підприємств та українські осередки за місцем проживання. При ОУМ створена Дирекція українських концертних та художніх програм у Москві.

Мета і завдання ОУМ —

узгодження зусиль українських організацій Москви, координація їхньої спільної діяльності по відродженню та пропаганді української культури, розвитку національної свідомості, налагодження тисних зв'язків українців Москви зі своєю етнічною Батьківщиною — Україною, співробітництво між народами і державами.

Програма діяльності ОУМ передбачає участь у розробці рішень органів державної влади та управління, що стосуються правового та соціального становища громадян українського походження, життя українців, сприяння розвитку української культури, мови, української національної школи, бібліотечної справи, розповсюдженню української преси та літератури, інших засобів масової інформації, встановлення та розвиток контактів з українцями та українськими організаціями світу.

Об'єднання українців Москви готове до співпраці з державними, громадськими, комерційними організаціями, із вдячністю прийме допомо-

Ми — укр

гу в благого витку україн Москві. За ініціатого молоді української 17 грудня 1 вила свою р Бібліотека у ратури. Вона Центральної ліотеки в М заснована в (за деякими у 1913 році) нування у 1 серпня 1992 ліотеки нар 8200 примір брошур, 48 журналі та докжуються, газет, колектих» грома об'єднань та 1991 році. ти, ноти, обр ія, аудіок дафілями, р на кількості теки — 205 охоплює худ

куринь — три чоти, УПА-Північ ових округи», «Ту була стала інаміювалася становки, поіції. Набір відбувався за овільності. Вісній 1943 ро на мобіліза 18 до 50 ро Маневницького Ківерцівського

ІНАЛОСЯ УБЦЯХ



Турів після складання іспитів.

набір мо- старшинські і школи. У «Дружнина» нараховувало курсантів, ну штыбу В цій же окувалася під- мола саперів також шко- «Хорти», В різний час них були «Борис», «Борис». Ці- ки. На терито- району дис- «Мазепи». ки, що пов- ішук, Олек- рохим Черняк- рук, які були- отні, проходи- шкіль у так- роти. Вона- Скулінськом- роніла штаб- іаралисп- смі- складі викла- колишні вій- недавні офіце- рії. На кур- основи ве- ської війни, про зброю, а, маскуван- оборона, іс- го руху в- службін без-

проведення наради в Цуманських лісах. Там були командири УПА-Північ Клим Савур, командири групи «Заграва» «Дубовий», командири загонів «Еней», «Олег», «Верешака», «Див». За наказом «Дубового» сотня Семенюка стояла в охороні. Коли в січні 1945 року «Рудого» неприємного (хворів тифом) схопив НКВС, то після одужання його допитували у Києві сам заступник наркома внутрішніх справ України генерал-лейтенант Строкач. 6 серпня 1945 року суд виніс йому вирок — розстріл.

У кримінальній справі Юрія Стельмашука є один документ, власноручно підписаний головою військової колегії Верховного суду СРСР генерал-полковником Ульяновим: «Срочно. Сов. секретно. Начальнику отдела «А» НКГБ СССР. Прошу Вашего разрешения об установлении местонахождения совершеннолетних членов семьи изменника Родины и их репрессирования. Для сведения сообщая, что сегодня мною дано указание... о немедленном исполнении указанного приговора». І Юрія Стельмашука — «Рудого» — розстріляли 5 жовтня 1945 року в Києві. Знищили також і всю його родину.

Богдан БЕГЕКЕТА,

Юрій ХЛОПУК.

Волинська область.

FIGURE 11.11

...

- 3.00 3 восьмою до дев'ятої. Інформаційно-музична програма.
- 3.00 Музичний фільм «Сестринська Спіра».
- 3.30 Художній фільм «Камінь на душі».
- 4.10 Танцює «Примірає».
- 4.15 УТН.
- 4.20 Концерт української духовної музики.
- 5.00 УТН.
- 5.05 На долюгому школі. Музика. Творчість Я. М. Степового.
- 5.35 Сонячне ноло.
- 6.15 Художній фільм «Везгазді кінсислу».
- 6.30 Світові музичні артисти України В. Зінкевич.
- 6.35 Обговорюємо проєкт Конституції України.
- 6.50 УТН.
- 7.00 Членинати Умоліни а фук...

южаЙ-92: фант

[illegible]

«Клубі дитячий журнальний» х

[illegible]

Художній фільм

«СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ»

Мультифільми.
Художній фільм «Перша зустріч, остання зустріч».
Відеомузики.
Мультифільми.
Художній фільм «Дани».
Відеомузики.
Художній фільм «Дани».

СУБОТА

12 вересня

- 1 ПРОГРАМА УТ**
- 8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 Шкільна програма.
9.00 Музичний телефільм «Труффальдіно і д-а Берта».
11.00 Доброго вам здоров'я! «Відома хірургія». Виступ про академіка О. Шпін-ко.
11.40 Прем'єра телефільму «Феодосія Меретай сезону».
12.10 Конкурс кинематографістів.
13.00 УТН.
13.20 «Ми — українці». Літературно-музична композиція.
14.00 «Ємсьє моє». Що допоможе Чорному морю?
14.30 Прем'єра студії «Кінематограф». «Воскресіння».
15.30 Веранда.
16.00 Мультифільм «Фанкелі».
16.10 Пленда. Художньо-публіцистична програма.
19.00 УТН.
19.10 Фільм-бalet «Соловей». Телеквінчалася «Правда».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 ТАІРРО.
21.35 Дансінг. Міжнародний фестиваль театру «Монте-Карло» у Пончії.
23.35 УТН.
23.50 Ретроспектива. Художній фільм «Вони дерева були великими».
00.20 Пісні з берегів Ятрані.

1 КАНАЛ «ОСТАННІНО»

- 6.00 Новини.
6.20 Ритмічна гімнастика.
6.30 Футбол. Рамон ділові людині.
6.35 Футбол. Шанс.
8.15 Марафон-15 — малайтам.
9.10 Радіо «Губка».
9.40 «Малюнок для тебе».
10.20 Вчора.
10.40 ЕК. Екологічна хроніка.
11.40 Програма телебачення Японії. «Пло зводили на розведення нового життя».
12.35 На III Міжнародному фестивалі телепортів для дітей та юнацтва.
12.55 Прем'єра документального телефільму «Друга дівчина».
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 «Воскресіння». Художній фільм «Воскресіння».
15.40 Черешня неарат.
16.00 «Сніг». Мультифільм.
18.25 «Готель». Вілья загубили «Сніг».
19.45 Кенділ назва.
20.00 Новини.
20.40 Врейн ринг.
21.00 Цей танець кохання.
22.35 Авторські Парки — Москві. Пенін у перерву.
23.00 Новини.
23.20 Не досягалися куплету. Пам'яті Гора Талькова.

НАНАЛ «РОСІЯ»
2 ПРОГРАМА УТ

- 7.00 Вісті.
7.20 Шлях до храму.
8.00 Світ спорту очима фірми.
8.30 Програма «ОЗ».
9.00 Відомий чемпіонат США з тенісу.
10.00 Відомий чемпіонат «Плюс один».
11.10 Як жити будемо?
12.00 Пітир.
12.45 Шашки Курни. В чому проблема?
13.00 Вісті.
13.25 Іванів селес. «Винаради чарівника». Художній фільм.
15.05 «Вурада модес» пропонує.
15.35 М. Армас, М. Дієнко. Телеоператор «Натеріан».
16.10 Інтерв'ю.
16.40 Кінаська панорама.
17.00 Теніс. Відомий чемпіонат США з тенісу.
21.00 Балетне мистецтво.
22.00 Вісті.
22.20 Програма «А». Концерт оркестру «Гонимі Сна».
23.05 Відомий чемпіонат США з тенісу.
23.20 «СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ».
13.05 Мультифільм.
13.20 Художній фільм «Пані планетарія».
14.00 Художній фільм.
19.30 Мультифільм.
21.20 Художній фільм «Сітера».
21.10 Художній фільм.
22.20 Художній фільм «Омен-2».

НЕДІЛЯ

13 вересня

- 1 ПРОГРАМА УТ**
- 8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 У новий день.
9.30 Художній фільм «Моя».
11.00 Фільм-бalet «Бігеттські».
11.40 Художній концерт.
12.00 Мультифільм на замовлення.
13.00 УТН.
13.10 Липцова анстава «Курочка ряба».
13.50 Соло зоді.
14.35 «Молодість». Дитяча хроніка.
15.00 Маша чиста.
16.00 УТН.
16.10 УТН.
16.20 УТН.
16.30 УТН.
16.40 УТН.
16.50 УТН.
17.00 УТН.
17.10 УТН.
17.20 УТН.
17.30 УТН.
17.40 УТН.
17.50 УТН.
18.00 УТН.
18.10 УТН.
18.20 УТН.
18.30 УТН.
18.40 УТН.
18.50 УТН.
19.00 УТН.
19.10 УТН.
19.20 УТН.
19.30 УТН.
19.40 УТН.
19.50 УТН.
20.00 УТН.
20.10 УТН.
20.20 УТН.
20.30 УТН.
20.40 УТН.
20.50 УТН.
21.00 УТН.
21.10 УТН.
21.20 УТН.
21.30 УТН.
21.40 УТН.
21.50 УТН.
22.00 УТН.
22.10 УТН.
22.20 УТН.
22.30 УТН.
22.40 УТН.
22.50 УТН.
23.00 УТН.
23.10 УТН.
23.20 УТН.
23.30 УТН.
23.40 УТН.
23.50 УТН.
00.00 УТН.

1 КАНАЛ «ОСТАННІНО»

- 8.00 Година ескан дуту.
7.00 Тираж «Спортлото».
7.15 Мультифільм.
7.30 Концерт.
7.35 Концерт.
8.05 3 ранку раніше.
8.30 Програма телебачення Японії. «Ябаку на сити».
9.05 Мовляв всь.
9.25 Мовляв всь.
9.35 Мовляв всь.
10.05 Мовляв всь.
11.05 Мовляв всь.
12.05 Мовляв всь.
13.05 Мовляв всь.
14.05 Мовляв всь.
15.05 Мовляв всь.
16.05 Мовляв всь.
17.05 Мовляв всь.
18.05 Мовляв всь.
19.05 Мовляв всь.
20.05 Мовляв всь.
21.05 Мовляв всь.
22.05 Мовляв всь.
23.05 Мовляв всь.
24.05 Мовляв всь.

НАНАЛ «РОСІЯ»
2 ПРОГРАМА УТ

- 7.00 Вісті.
7.20 Дієпела.
8.00 Хотіте з'їсти...
8.30 Відеоніч. Чемпіонат США з тенісу.
10.00 «Питомец в нористах». Лінійний мультифільм. 3 серія.
10.25 Авіа-бачення.
10.55 Колесо оглядів. Урок космосу.
11.35 Російська енциклопедія.
13.00 Вісті.
13.20 Прем'єра мультифільму «Доброго» (Японія). 1 і 2 серії.
13.55 Вас запропонує. Віктор Сієнко. Російські пісні.
14.40 Телевизор Росії. Л. Пан телека. «Вура».
15.05 Аудіо-мистецтво. Грим-прі «Формула».
15.15 Танцювальний марафон. Номінує балетних танців.
15.35 Ракета.
16.00 Вісті.
16.20 Свято жовтих днів.
16.30 Близьким до стонів.
16.45 Документальний фільм «Українська художня школа».
20.15 АТБ Кіта. Реклама та інформатика.
20.25 Фестиваль. Класичні фільми Голлівуду. «Вони Денімерона». Художній фільм.
21.55 Ракета.
22.00 Вісті.
22.20 Концерт іменного оркестру Івано-Франківської філармонії.
23.00 Теніс. Відомий чемпіонат США.
23.10 «СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ».
13.30 Мультифільм.
13.50 Художній фільм «Злодій».
14.05 Відеомістика.
15.05 Мультифільм.
19.05 Художній фільм «Ванке».
20.30 Відеомістика.
20.50 Художній фільм «Омен-3».

НА ЧАЕС ВСЕ СПОКІЙНО

Як повідомля головний інженер ВО Чорнобильська АЕС В. Васильченко, а сервіс на першому і третьому аварійно-блоковій станції проводились планово-потрадиційні ремонтні роботи, а другий аварійно-блоковий перебуває в режимі зупинки на випробуванні. Під час цих робіт не було зафіксовано жодних порушень, які б вплинули на безпеку роботи.

Крім того, у серпні 1992 року Чорнобильську АЕС відвідали рад делегатації та новий, серед них Чехо-Словаччина, делегація Національного ради з

радіаційної безпеки США, голова антиндерного товариства Астрії пан Фрід, робоча група товариства безпеки ядерних реакторів Німеччини, делегати Білоруського фонду «Діти Чорнобиль та інші. Нагадаємо також, що про безпеку на Чорнобильській АЕС ми можемо дізнатися через інформаторів, який працює цілодобово за номером 8-64479/3924.

У НАЦІОНАЛЬНОМУ БАНКУ

НАЦІОНАЛЬНИЙ БАНК УКРАЇНИ 3 ВЕРЕСНЯ 1992 РОКУ ВСТАВОВИВ КУРС НАРВАННЯ І ПУБЛИКАЦІЮ ДО ІНОЗЕМНИХ ВАЛЮТ.

1 австрійський шлінг	151.82
1 австрійський долар	21.45
1 австрійський шлінг	420.14
1 австрійський шлінг	73.05
1 австрійський шлінг	156.88
1 австрійський шлінг	133.63
1 австрійський шлінг	30.88
1 австрійський шлінг	15.89
1 австрійський шлінг	175.96
1 австрійський шлінг	38.15
1 австрійський шлінг	210.50
1 австрійський шлінг	44.21
1 австрійський шлінг	41.18
1 австрійський шлінг	168.78
1 австрійський шлінг	17.10
1 австрійський шлінг	304.47
1 австрійський шлінг	23.34
1 австрійський шлінг	12.10
1 австрійський шлінг	290.90
1 австрійський шлінг	4.04
1 австрійський шлінг	730.90
1 австрійський шлінг	0.84
1 австрійський шлінг	17.21
1 австрійський шлінг	132.15
1 австрійський шлінг	0.39
1 австрійський шлінг	12.15
1 австрійський шлінг	210.50

Валютний коефіцієнт купівлі до гривні в 1992 році 210.50. Валютний коефіцієнт продажу до гривні в 1992 році 210.50. Валютний коефіцієнт конверсії до гривні в 1992 році 210.50. Валютний коефіцієнт конверсії до гривні в 1992 році 210.50.

Решама

БРІЛЛО ДО БЛИСКУ МІЄ ПОСУДУ

БРІЛЛО

МІЮЧІЯ ЗАСІБ ДЛЯ ПОСУДУ

Брілло — швидко розщеплює жир
Брілло — робить посуд сяючо чистим
Брілло — ефективний у гарячій та холодній воді
Брілло — має приємний запах лямону
Брілло — зберігає час.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДАКТОРІЯ: Анатолій ГОРЛОВ, перший заступник головного редактора; Олександр БІЛИЙ, заступник головного редактора; Володимир КРАСНОДІМСЬКИЙ, оглядач, заступник відомого журналіста; Борис СІДОРЕНКО, заступник головного редактора; Анатолій СОЛОНІСЬКИЙ, редактор відділу кореспондентської мережі; Віталій СУДІЦЬ, відомий журналіст.

Адрес редакції:

252047, Київ-47,

вул. Нестерова, 3.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-41; 441-89-46;

телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-44.

© Уважайтеся не порушуйте.

© Уважайтеся з читачами — тільки на сторінках газети.

3. Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
За уникнення виникнення фактів відповістливості неса автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім місяця квітня) у неділю українською та російською мовами.
Індекс 80955.
Забільний тираж 448158.

Комітет друку
видавництва «Просвіта»
України.
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 30.
Зам. 031169.

1 2 3 4 5 6 7 8 9

ГОЛОС УКРАЇНИ

ЗАСНОВНИК —
ВЕРХОВНА РАДА
УКРАЇНИ

Газета виходить

з 1 січня 1991 року.